Evening News 43, Des Voeux Road Central. Cable Address: 2075 P. O. Box 62

△九七九○△話雷處發批

吃多 磅陸圓

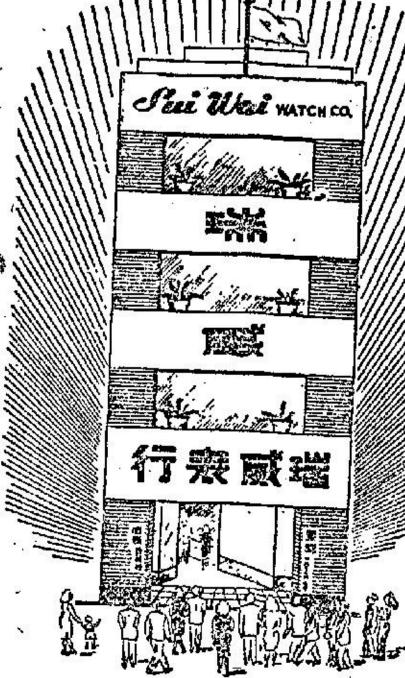
集世界名表於 創香港有史來盛會

堂

只售完爲

生手表 不銹鋼夜光名廠男 十七石大三針游水 名廠新型女庄手 只三十 九元





度嘩赋 夏

孤満 權

The Kung Sheung

印承及印督 司公限有報日商工 ・址 础· 就三十四中道輔懷港費

歷提簽前——括點行 邁面渡出 出本,機向性程時 內談軍



rustom, please.

叫人智洱慶祝新年o f taking your shoes of at the word custom is done by a large numi whole. A nation, for ge of a nation, a soc ave of painting theil

lebrate Christmas. The

New Year.

相同的,可不是嗎? e have to learn new

到更學習新社會習慣 • drive on the left-hand g men to give up their

以較年老的人是年輕人

social. Habits are persucking their thumbs. tom for mothers to

ie custom in England cut short.

的孩子o

I don't like painted 樂脚甲o smoking so, much

你不能放棄它嗎? ve up my bad habit acceed! 絕壞習惯,但永不成

habit. It's something o do, something he something he can't

六期星



! 譽榮逐角在郎女麗美數無



日三八九

地墜呱呱兒嬰的麗美壯健個一像



仇心寸霜二浪十 響 寸族千八八 血珠慈胆里衫年 ! 班父! 風! 血 王襲高陳韓嚴白 主元秋占娟 流龍霞非娟非俊光 臨請天滿早又 A GREAT WALL PICTURE



超品

巨謀恐七奇驚觸公華 片殺怖彩情心目司納 體域超史士占體

首

晋 四九 全風 京西

巨術激艷默風具司華雷羅即 片新藝刺哀賞作別公電映日 THE PEARL
合變 姬 峫 伊 茲 戴 亞
爾 是 · 瑪 選 · 列 門
翻改觀小克培丹史翰約 、海海海常珍 紅彩 堪二明 \$ 巨七美奴納 紅彩 選點天 了電高主要 娘 與 映早十 \$ www.www.www.

禁影響化 福胞僑 不限

際明界和平民 ·映仍日即滿狂院大·

五即广场

五場十一加期明人場共早時十時星人 片戰日部司設施 互鑰武四公拉

女少型方束 蘇 超 姫 ・寅 圭・ 《心叶傳×立使堅》 《西尔門×不你限》 《如武時×三母處》

息体場日 晚明晚今》 四新理倫主 友!娇



製豆捕高学映资以早天明 彩七率》部全·



名險事構美 放即片大驚電高 映日 徑白天風長跨互線 天淡災總征蔣艦號

是群學可受更特惠

貴,會形有,生

道到姓緊忘,維:那名誌的每個

¬納燥不認天央 文粹貌忘得在人

0 僕十折,後容

斑不總 們所 殊在說

烟侃 個 歹 新 也 麼 是 了 意 要 , 我 姓 交 等 , 他 的 而 不 伙

虎十瘦通 以自郎開·飛群生 齋 村 類字以婦 其必成人精鴻雞漢 公 慶 雙梅鐵女 體乞夫稱開乃總櫃

稿

○唔好一 ○:你何先說有



,無功驗正有醋日獅

***般大天胸女之葵爲於足,矣之麵看方事于柳瓶:以東:作東**

MARY:

MARY:

DAVID:

此安靜



ENO'S "FRUIT SALT"

頭確認送

(除檢細群所來) 時二十至時十午上 時大至時二午下

個國 良精

一五五家式話電。號九一二中與大后整額

description of the second section of the second

或之女面母生 西其的不原, 猪中蛸。偶兒便伯他話交是女







香港電台廣播英文課程 第一百零一次 馬加烈李姑娘粵語解釋 (四百五十千週波)

18. HABITS and CUSTOMS TEACHER: The BBC brings you ENGLISH BY RADIO. This lesson is about two words which are often confused. First the word habit, h-a-b-i-t, habit, Second, the word custom, c-u-s-t-o-m, custom. Listen to some examples. Then we'll try to find the difference between the two words.

Do you agree that smoking is a bad habit, David? MARY: 大衛;你同意謂吸恆是壞習慣嗎? No, I don't think it's a bad habit. It's an expensive DAVID: habit. Now a thing I don't like is the custom so many women have of painting their finger nails. 不·我不以爲這是壞習慣。那是個很花錢習慣。現在 有一件事情我所不歌喜的是許多婦女染指甲的習慣。 But surely that's quite a harmless custom! MARY: 但那當然是個十分無害的習慣!

I don't think so.

我不以怎然。

DAVID:

I'm interested in the customs of other countries. In MARY: Japan it's the custom to take your shoes off before you go into a house. 設對於其他許多國家的習慣很有與趣。在日本,你入

屋前,習慣是把你的鞋脫掉。 An excellent custom too. Much better than carrying mud and dirt into the house. 也是個好習慣等比較帶児塵入屋裡好得多。

Which do you prefer, our English custom of celebrating Christmas or the Scots custom of celebrating New Year's Day? 你被客那一辑,我們慶祝基督聖觀的英人習慣抑或慶

配為年的蘇格關人習慣呢? DAVID: I wish it were the custom to have a holiday on both days. 我希望兩天都放假,成爲習慣。

TEACHER: Do those examples show you the main difference between the two words. We use the word habit for something that a person does regularly, for example:-David's habit of smoking. MARY: 大電吸煙的嗜好。

DAVID: Mary's habit of getting up late on Sundays. 馬麗於星期日遲起床的習慣。

TEACHER: A habit is usually something that cannot be given up easily, something that needs an effort to give up. It may mean some thing that cannot be given up The habits of mosquitoes, for example.

例如,蚊虫的習慣。 TEACHER: Yes, that's a good example. By studying the habits of mosquitoes, scientists were able to find ways of destroying them. Will you repeat two or three of your examples of the word custom, please. The English custom is to celebrate Christmas. The Scots custom is to celebrate New Year. 英文習慣變就基督聖誕。蘇格蘭人習慣變配新年。

I like the Japanese custom of taking your shoes of before going into a house. TEACHER: Those examples show you that the word custom is generally used of something done by a large num ber of people considered as a whole. A nation, for example. Or a large percentage of a nation, a soc

iety of people. The custom some women have of painting their finger-nails. And toe-nails, too, in summer! 而且脚甲型·在夏天!

Socal customs are very different in some countries. MARY: aren't they? 有若干國家的社會習慣是甚不相同的,可不是嗎? DAVID: Yes, when we go abroad, we have to learn new social customs.

是的,當我們到外國法·我們須要學習新社會習慣。 It's the custom in England to drive on the left-hand side of the road. 在倫敦幫車的習慣是露左行的。 DAVID: It's also the custom for young men to give up their

seats to older people in crowded buses or trams. 在四排的巴士或電車裡,讓出與較年老的人是年輕人 的習慣。 TEACHER: Did you notice the adjective used by Mary and David with the word custom?

MARY: Social customs. 配会習慣o TEACHER: Remember that customs are social. Habits are personal and individual.

Babies of ten have a habit of sucking their thumbs. 小孩常特習慣吮他們的大 指o:

In some countries it's the custom for mothers to carry their babies on their backs. 有若干國家,母親習慣背負她們的孩子o

MARY: For some years it has been the custom in England for women to have their hair cut short. 數年來,英倫婦女習慣了短頃髮。

DAVID: I don't mind that custom, but I don't like painted toe-nails.

我不拘論那個習慣。但我不欲意染脚甲o And I don't like your habit of smoking so, much Can't you give it up?

我不歡喜你吸遊這樣多的習慣。你不能放棄它嗎? DAVID: I'm afraid not. I've tried to give up my bad habite again and again but I never succeed!

TEACHER: Remember that point about a habit. It's something that an individual has learnt to do, something he does regularly, and generally something he can't give up without an effort of will.

我恐怕不能,我已經越次試溫戒絕壞習慣,但永不成

自此他說的頭家然我的,問,裡

至,別課形際課刊 函 家屬大子木 授報 洛 臨語學某人 質信 克 與温頭國率 佳新 道 理語就立業 四

> 年九四九一 生片彩部第中・製壁七一図 品出城長觀大 堂天獅錦 华八十 地墜

常即即劉楠 巨謀恐七奇烈 片殺怖彩情中 體域超史: ROPI 秀嫂

新規限新、毛 晋海先全凤。朝 东战去-7 宜源江

六 期 星

禁例

暴夷

當

早演的

白之好・類応

HEAFFERS

位年紀最

為高,即即班待假班號 芳陞七在國名記建來芬惠記圖 芳陞七在國名記建來芬惠記圖 芳世祖禮是一門在 新山縣是一門 新山縣是五海在 新山縣是五海在 新山縣是五海在 新山縣是五海在 新山縣是五海在 新山縣是五海在 新山縣是五海 新山縣是五海 新山縣是五海 新山縣是五海 新山縣是五海 新山縣是五海 新山縣。

亨

以打 二樓

設男子送任九章

出

ening News Voeux Road Central, Hong Kong e Address: 2078 承及印督 限有報日商工 ·址 赴· 四中道輔炮港香 殺名。 所有應做人員,從下星期一起,可具詳細 海軍當局機裝本推出生之英籍華人四十二 海壓當局機裝本推出生之英籍華人四十二 題配大,此間海駐軍當局均分別徵募若干 西鞋 風行海外 一十餘年

歌式之念

選料正 製法

表琳瑯滿目